



Communiqué de presse
A Saint-Gilles-Les-Bains,
Mercredi 20 décembre 2017

Un site web en Créole pour run'concept

Pour fêter ses 12 ans, run'concept, cabinet conseil en relations publics, a décidé de traduire la page d'accueil de son site internet www.runconcept.com en Créole ! Au-delà du clin d'œil évident au 20 décembre, cette démarche originale permet aussi à l'agence d'affirmer son identité réunionnaise.

Après la refonte complète de son site web www.runconcept.com, l'agence locale spécialisée dans les relations presse & publics depuis 12 ans, a souhaité aller plus loin, en lançant une interface traduite en Anglais, mais aussi en Créole. Une approche pour le moins inédite dans le monde des relations publics à La Réunion.

Plus qu'un coup de com', et en dehors de toute considération idéologique, cette initiative permet avant tout à l'agence de mettre en valeur la langue créole, tout en réaffirmant son attachement au territoire qui l'a vu se développer. Grâce à son site traduit en Créole, run'concept espère ainsi contribuer - à son niveau - au rayonnement de notre culture sur la toile.

Une date symbolique pour le lancement

Il était bien sûr important que la mise en ligne de cette version créole se fasse un 20 décembre, date ô combien symbolique. Pour autant, cette initiative ne se résume pas à un clin d'œil à la fête de la liberté. Il s'agit véritablement d'une démarche forte, pensée et engagée de longue date, visant à terme, à traduire l'ensemble du site, comme cela a été fait déjà en version anglaise. D'un point de vue technique, l'opération a nécessité un travail d'adaptation. L'outil utilisé pour afficher le site en plusieurs langues ne disposant pas du créole réunionnais dans la liste des dialectes disponibles, il a fallu l'incorporer.

Pour l'instant, seule la page d'accueil, comprenant une description des métiers et des valeurs de l'agence, ainsi que la présentation de l'équipe, a été traduite. Ce travail, réalisé par Céline Huet et Ketty Lisadorn, de l'Association Gran-Mér-Kal, va se poursuivre jusqu'à la finalisation du site, début 2018. Grâce à leur intervention, la graphie créole ainsi que le sens des textes du site d'origine ont bien été respectés.

Alors oublie pas, aster le site de run'concept y accueil à zot en kréol ! Allé di partou !

A propos de run'concept

Créée il y a 12 ans par Romain Lefebvre, run'concept est le premier cabinet conseil en relations publics basé à La Réunion. Son équipe met au service des entreprises et des organisations ses multiples compétences (relations médias, relations publiques, relations institutionnelles, communication, formation, bonheur au travail, transition digitale) dans le but de servir leur stratégie. run'concept est une agence optimiste, éthique, engagée, prônant l'intelligence collective et le développement du territoire.

Contact presse :

Romain Lefebvre – 0692 61 65 00 - rlefebvre@runconcept.com